

qaaquwisʔap	łapisim	qacaqsata	łaamaħuus	wihatsaħap
qaaquwisʔap	łapisim	qacaqsata	łaamaħuus	wihatsaħap
Charly Williams	Raccoon (mn)	At-Left-of-Canoe	Jimmy Thlaamahaus	Dick Thlaamahaus
Charly Williams	Raccoon	At-Left-of-Canoe	Jimmy Thlaamahaus	Dick Thlaamahaus

At the head of the Mid-beach band is Jack Peter, Chief Louie, John Moses, Chief Nuukmis, Island Woman, Dan Williams, Charly Williams, Raccoon, Left-at-Canoe (Raccoon's boy?), Jimmy Thlaamahaus and Dick Thlaamahaus.

140.5	ʔaħʔaaʔał	(next	pision	rank)	čacaahciiʔasʔath	maʔaana
	ʔaħʔaaʔał				čacaahciiʔasʔath	maʔaana
	and then				Carnation Creek band	Jones Hapinyuk
	and then				Carnation Creek band	Jones Hapinyuk

maaksisaħap	pučaqił
maaksisaħap	pučaqił
Tommy Hapinyuk	Katie Williams
Tommy Hapinyuk	Katie Williams

And then the next pision rank: the Carnation Creek band, Jones Hapinyuk, Tommy Hapinyuk, and Katie Williams.

140.6	tuxułʔath	(next)	ʔaħʔaaʔał	ʔaayaat	čatašhuł	paalpaayaʔuł
	tux ^{wi} ʔath		ʔaħʔaaʔał	ʔaya -ʔat	čatašhuł	paalpaayaʔuł
	Falls Band		and then	many PASS	Broad-stripe-on-chest	Potlatch-Woman
	Falls Band		and then	being many	John Mack	Potlatching-Woman

Next is the Falls Band, who are many, John Mack, Potlatching-woman.

140.7	čumaatath	teeʔisim	čak ^w aasiqmiik	łuuṑin	siihtuuł
	čumaata -ʔath ₁	teeʔisim	čak ^w aasiqmiik ^w	łuuṑin	siihtuuł
	Chumata live at	Jackson Jack	Dorsalfin-Hunter	Sunbeam	Siihtuuł
	living at Chumaata is	Jackson Jack	Dorsalfin-Hunter	Sunbeam	Siihtuuł

Living at Chumaata are Jackson Jack, Dorsalfin-Hunter, Sunbeam, and Siihtuuł.

140.8	tuł ^w aaʔathtaqimł	ʔaħʔaaʔał	(next)	hapit kuk	naaciihtułʔap
	tuł ^w aaʔathtaqimł	ʔaħʔaaʔał		hapit kuk	naaciihtułʔap
	Dookqua band	and then		Herbert Cook	Peter
	Toquaht band	and then		Herbert Cook	Peter

And then the Toquaht band (are next): Herbert Cook and Peter.

140.9	maalcaasʔath	ʔaħʔaaʔał	(next)	kootin peenk	hiqwituʔa
	maalcaasʔath	ʔaħʔaaʔał		kootin peenk	hiqwituʔa
	House-at-Cliff band	and then		Gordon Frank	Charly Jinks
	House-at-Cliff-band	and then		Gordon Frank	Charly Jinks

And then the House-at-Cliff band are next: Gordon Frank and Charly Jinks.

140.10	tuł ^w iictaqimł	łopit spoot
	tuł ^w iictaqimł	łopit spoot
	Tuhwiits band	Robert Sport
	Tuhwiits band	Robert Sport

The Tuhwiits band has Robert Sport.

140.11 xaʔaʔath qaaquwisʔap is xaʔaʔath through his
 xaʔaʔath qaaquwisʔap is xaʔaʔath his(t)
 Prairie Farm band Charly Williams Prairie Farm band LOC
 he is of the Prairie Farm band Charly Williams Prairie Farm band loc. base

father and ʔapwɪnʔasʔath through his mother so his
 ʔapwɪnʔasʔath his(t)
 Middle-of-the-Village band LOC
 he was of the Middle-of-the-Village band loc. base

son dan williams comes first in the xaʔaʔath .
 teen williams xaʔaʔath
 Dan Williams Prairie Farm band
 Dan Williams Prairie Farm band

Charly Williams living at Prairie Farm is Prairie-Farm band through his father and Middle-of-the-Village band through his mother so his son Dan Williams comes first in the Prairie-Farm band.

140.12 ʔaʔʔaaʔaʔ (then) qaaquwisʔap haʔayupuʔuʔ .
 ʔaʔʔaaʔaʔ qaaquwisʔap haʔayupuʔuʔ
 and then Charly Williams Mrs. Billy
 and then Charly Williams Mrs. Billy

And then Charly Williams and Mrs. Billy.

140.13 ʔanaqʔaʔath yacaasʔuʔ .
 ʔanaqʔaʔath yacaasʔuʔ
 Anaktla band Mrs. Peter
 she is Anaktla band Mrs. Peter

Mrs. Peter is of the Anaktla band.

140.14 maʔsɪʔath činča .
 maʔsɪʔath činča
 Rogers Creek band Ginger
 he is of the Rogers Creek band Ginger

Ginger is of the Rogers Creek band.

140.15 ʔuʔʔasʔath peensis čimii čimii ʔaamaʔuus tik ʔaamaʔuus .
 ʔuʔʔasʔath peensis čimii čimii ʔaamaʔuus tik ʔaamaʔuus
 Thunder-on-Ground band Francis Jimmy Jimmy Thlaamahuus Dick Thlaamahuus
 they are of the Thunder-on-Ground Francis Jimmy Jimmy Thlaamahuus Dick Thlaamahuus

Francis Jimmy, Jimmy Thlaamahuus, Dick Thlaamahuus are of the Thunder-on-Ground band.

140.16 kixaaʔath čeeq piitaa chief louie john mooses .
 kixaaʔath čeeq piitaa Chief Louie John Moses
 Keehaa band Jack Peter Chief Louie John Moses
 they were of the Kihaa band Jack Peter Chief Louie John Moses

Jack Peter, Chief Louie, and John Moses lived at Kihaa.

140.17 caxčaaʔath jack peter chief louie .
 caxčaaʔaʔath čeeq piitaa Chief Louie
 Sugsaw Creek band Jack Peter Chief Louie
 Sugsaw Creek band Jack Peter Chief Louie

Jack Peter and Chief Louie were of the Sugsaw Creek band.

140.18 ʔisnačisʔath ʔapisim .
 ʔisnačisʔath ʔapisim
 Tlischachis band Raccoon (mn)
 he was of the Tlischachis band Raccoon

Raccoon was of the Tlischachis band.

140.19 ʔiḥskaapuʔisʔath hapit kuk
 ʔiḥskaapuʔisʔath hapit kuk
 Red-Hole-on-Top band Herbert Cook
 he is of the Red-Hole-on-Top band Herbert Cook
 Herbert Cook is of the Red-Hole-on-Top band.

